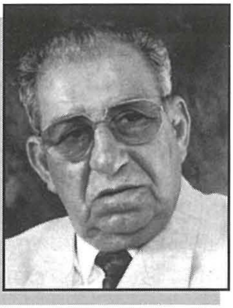

Knisja ta' San Gejtanu u l-fondi li nġabru għaliha

minn Horace Muscat

President Onorarju Għaqda tal-Mużika San Gejtanu

Tajjeb li wieħed isemmi kif kienu jgħixu l-antenati tagħna minn dak li ġieli smajna jirrakkontaw il-ġenituri, nanniet kif ukoll qrajna jew fittixna fil-gazzetti antiki kif kienu moqdija bis-servizzi minn kull lat kemm dawk li huma reliġjużi jew materjali għal li kienu minn żmien għal ieħor jilmentaw sa ma dawn l-appelli bdew jintlaqgħu għad li llum sejrin niċċelebraw il-MILLENJU ĠDID, il-poplu tagħna dawn l-appelli speċjalment għal KNISJA li tilħaq il-bżonnijiet tagħhom kien BISS 130 SENA ILU, għal dawk li huma servizzi bħal drenaġġ, toroq, ilma ġo kull dar kif ukoll elettriku kellhom jistennew ħafna iktar.

Dawn semmejthom għax ħafna minna meta twelidna ġa kienu jeżistu iktar, ara dawk il-kumditajiet li jeżistu ġod-djar tagħna llum meta l-popolazzjoni kienet kbira, biss nieqsa minn kollox u fqira.

Kellu jkun l-Arċisqof Fra Gaetano Pace Forno li ħa l-ewwel passi billi f'Diċembru tas-sena 1868 meta kien iltaqa' mal-Gvernatur ta' dak iż-żmien GRANT biex tittieħed l-art li fuqha kellha tinbena l-Knisja ta' San Gejtanu, li bla telf ta' żmien f'Ġunju 1869 saru l-preparamenti biex saret it-tberik ta' l-ewwel ġebla, ħatar kumitat biex jieħu ħsieb il-ġbir tal-fondi għal din il-Knisja.

L-appelli saru biex kulħadd joffri li jista' kemm flus KULL XAHAR jew għal DARBA WAĦDA BISS li r-rispons kien tajjeb min kull klassi tas-soċjetà, bħal saċerdoti, nobbli, negozjanti, membri eletti tal-poplu, soċjetajiet etċ etċ., kif ser naraw 'il quddiem.

Il-Kumitat li ħatar Mons. Arċisqof Fra Gaetano Pace Forno kienu dawn is-sinjuri Dun Furtunato Valletta (Rettur) ta' dak iż-żmien, Mikiel Anġ Xerri, Ġiuseppe Sammut, Ġiobatta Muscat, Gaetano Lagresti, Emmanuele Imbroll, Giuseppe Muscat, li minnhom in-neguzjant Emmanuele Imbroll għamel l-uffiċju tiegħu ġewwa Triq San Pawl Nru. 331 il-Belt, għal dawk kollha li riedu joffru kull għajnuna jew mezzi li jħallu l-fondi neċessarji biex tinbena din il-Knisja li bħala rikonoxximent ta' dan il-ġest issirlu quddies meta jmut.

Wieħed irid jifhem il-faqar li kien jeżisti fil-gżejjer tagħna dak iż-żmien li biex jinġabru l-fondi neċessarji kienet xi ħaġa diffiċli, bizzejjed insemmu li dak iż-żmien il-Gvern Ingliż kien ħareġ munita apposta għal Malta li kienet tissejjaħ ĦABBA li kienet tiswa 1/12 ta' sold li kien ekwivalenti għal 4 mills. Jien ġieli rajt xi waħda, biss ma niftakarhiex f'użu, biss niftakar it-tliet ħabbiet f'użu li kienet issarraf 1/4 ta' sold (1 mill tal-lum)

Billi l-ewwel flus li ġabru kienu bil-Liri (£), xelin li kien jiswa' tnax-il-sold sal-ħbub, għalhekk wieħed jista' jifhem iktar dak li ngħata kif ukoll min minnu kif inġabru l-flus li bejn it-8 ta' Jannar 1869 sas-26 ta' Ġunju 1870, kienu aktar minn lotterija ta' Dar f'San Giuliano.

Dalla Giunta incaricata della costruzione d'una chiesa al *Hamrun* riceviamo il seguente rendiconto, il quale dovrebbe servire d'incitamento ai ricchi del paese, per imitare quelli che ànno già contribuito all'opera con tante istanze richiesta da una numerosa popolazione.

COMITATO DI DIREZIONE

PER L' INNALZAMENTO DELLA NUOVA CHIESA NEL VILLAGGIO S. GIUSEPPE.

PRIMO RENDICONTO

dall' 8 Gennajo 1869 al 28 Giugno 1870.

Mons. Vesc. Fra Gaetano Pace Forno ... ... £	50		
Chiesa Cattedrale ... ... ,,	100		
Sig. Carlo Maria Muscat ,,	25		
Gentildonna Margarita Caruana ... ... ,,	20		
S. E. il Governatore ... ,,	5		
Onor: Emm. Scicluna ... ,,	5		
,, Giuseppe Buttigieg ,,	5		
Famiglia dei Signori Spiteri Agius ... ... ,,	5		
Sig. Emmanuele Imbroll ,,	5		
,, Francesco Ellul ... ,,	5		
Sigri. Fratelli Muscat ... ,,	5		
Baronetto Cav. Sir G. Bowyer, per mano del Giud. Conti ... ... ,,	2	11	1
Sig. Micallef Galea e Co. ,,	2		
,, Stanislao Stellini ... ,,	2		
,, Gius. Micallef, Saverio Bezzina, Angelo Debono ed N. N. ... ,,	1	10	9
,, Giovanni Cassar ... £	1	5	
,, Michele Borg... ... ,,	1	5	
,, Ferro ... ... ,,	1	4	
,, Marchese Drago ... ,,	1	0	10
,, Emmanuele Degiorgio ... ... ,,	1	0	10
,, Pace ... ... ,,	1	0	10
,, Pietro Paolo Caruana ,,	1	0	10
,, Alfred Christian ... ,,	1		
,, P. Bonavia ... ... ,,	1		
Contribuzioni e raccolte per mezzo dei seguenti signori:			
Rev. Sig. D. Fortunato, Valletta ... ... ,,	22	10	$11\,^{3}/_{12}$
Ch. Carmelo Caruana, contribuzioni del Villaggio S. Giuseppe ... ... ,,	64	18	$2\,^{10}/_{12}$
Gio. Maria Zahra ... ... ,,	1	9	2
Cassettine pubbliche ... ,,	0	17	$1\,^{8}/_{12}$
Vendita di meloni e pietre inutili da una clausura ridotta in casa, o di alberi di fichi d' India divelti dal sito destinato per la nuova Chiesa ... ,,	17	18	5
Prodotto dallo spaccio di biglietti donati dal Sig. Francesco Tonna, padrone d'una casa in S. Giuliano, messa in lotteria ... ... ,,	385	12	11
Totale... £	741	5	$11\,^{9}/_{12}$

La quale somma venne spesa in detto periodo di tempo nella costruzione di detta Chiesa, come risulta dai conti esistenti presso i Signori Muscat deputati, accessibili a chiunque può avere interesse.

Valletta, 6 Settembre 1870.

Per Ordine del Comitato,

DR. CRISTOFORO FRENDO,

Segretario.

L-ewwel rendikont meta nikkomparawh maż-żmien huwa wieħed sodisfaċenti ħafna, l-iktar meta tistudja kif u min kienu n-nies li kkontribwew, ħaġa li hija ċerta li billi l-Arċisqof kien ġej minn familja nobbli dawn

irrispondew fil-maġġoranza kif ukoll id-dinjitarji tal-Knisja kif sejrin naraw 'il quddiem għax ma kienx ikun possibbli li titlesta l-knisja fi żmien hekk qasir, hawn ma tistax lanqas tħalli barra x-xogħol li għamlu l-antenati tagħna li kien ilhom biex jaraw il-ħolma sseħħ.

Hawn jidher li l-moħħ wara dan il-Kumitat, il-Mulej sejjaħlu fi ħdanu u dan ma huwa ħadd ħlief in-negozjant Emmanuele Imbroll, li minfloku daħal is-Sacedot Dun Paolo Le Brun, filwaqt li fl-ewwel rendikont insibu li bħala segretarju lil Dr. Cristoforo Frendo, dan ta' hawn taħt issa tidher l-isem tas-Saċerdot Don Paolo Le Brun.

Hawn taħt sejrin nuru min kienu dawk il-ġenerużi li bis-saħħa tal-kontribuzzjonijiet tagħhom llum kollha qegħdin ingawdu dan it-tempju hekk sabiħ, u wieħed jista; josserva ftit u jara li dawn in-nies fil-maġġoranza tagħhom ma kinux jgħixu ġewwa l-Ħamrun.

Dawn huma l-flus li ħarġu minn Lulju 1870 sat-28 ta' Marzu 1875, l-ewwel li deħru fil-gazzetti ta' dak iż-żmien u baqgħu sejrin sa' Mejju 1875. It-tberik tal-Knisja sar f'Lulju 1875.

Mons. Arcives. Pace Forno	Sc. 2350	0	0
Gentildonna Margarita Caruana	1100	0	0
Vic. Gen. Can. Scicluna in oggi Vescovo	555	0	0
Onor. Emm. Scicluna	150	0	0
Can. Tes. Dr. Calc. Falzon	588	0	0
Conte Sciberras Bologna	591	0	0
Signor Salvatore Abdilla	450	0	0
Arcidiacono Galea	528	0	0
Mons. Salv. Manduca Piscopo Macedonia Prot. Apost.	432	0	0
Degiorgio e Muscat	637	6	0
Don Orazio Borg	120	0	0
Onor. V. Inglott	120	0	0
Baronessa Inguanez d'Amico	120	0	0
Can. Dr. M. A. Mifsud	120	0	0
Giuseppe Galea	150	0	0
N. N.	120	0	0
Barone Depiro	120	0	0
Francesco Fiteni	60	0	0
Monastero di S. Benedetto	120	0	0
John Asphar	204	0	0
Cav. V. Bugeja	300	0	0
Signora Camilleri Buttigieg	720	0	0
Signora Modesta Gemma	600	0	0
Can. Tes. Agius Caruana	180	0	0
Can. F. Darmanino	120	0	0
Signora Lucia Bonnici Mompalao	100	0	0
Fratelli e sorelle Spiteri Agius	255	6	4
	10911	0	4

Sono Signor Editore di Vostra Signoria
Devmo. Servitore
SAC. DON PAOLO LE BRUN.

NOMI DEI CONTRIBUENTI ALLA CHIESA DEL *Hamrun—Continuazione, vedi No. Precedente.*

Riporto	Sc. 10911	0	4
Can. P. Pullicino	315	0	0
Sac. Paolo Le Brun	372	0	0
Emmanuele Imbroll e figli	275	0	0
F. Ellul	275	0	0
Sac. Fortunato Valletta	112	6	0
Sac. Carmelo Caruana	27	0	0
Dr. Antonio Caruana	225	0	0
Dalla mensa vescovile da agosto 1874 sino febbraro 1875	350	0	0
Baronessa Depiro	132	0	0
Marchese Saverio Depiro	280	0	0
Francesco Cap. Schembri	72	0	0
Barone P. P. Galea	210	0	0
Ramiro Barbaro	25	0	0
Dall'eredità del fu G. Said come per Testamento	600	0	0
Dal Governo per impegno dei Membri Elettivi	2400	0	0
Dalla Arciconfraternita della Carità	1200	0	0
Antonio Schembri	120	0	0
A. Dingli	60	0	0
F. Pullicino	45	0	0
R. B.	20	0	0
M. Borgich	45	0	0
La vedova Zammit	95	0	0
Marchese Delicata	60	0	0
Capitolo della Cattedrale	550	0	0

Sir Charles Van Straubenzee	125	0	0
Lady Straubenzee	50	0	0
Tombola nella Borsa	720	0	0
Detta nel Casino San Giovanni	300	0	0
Detta nel Casino Unione	250	0	0
Legato Sebastiano Abela	600	0	0
Raccolta per strada nella Valletta	387	1	13
due dette nella Chiesa del Gesù	73	3	19
Raccolte settimanali in Via San Giuseppe	1507	3	10
Capitolo della Cattedrale	600	0	0
Raccolta nella Miss. del Zeitun	211	3	14
Signora N. N.	480	0	0
Dal vincitore della Casa nella Sliema	144	0	0
Affitto della Casa nel Hamrun	100	0	0
Legato vedova Grungo	50	0	0
Dr. G. S. Caruana in atti Frendo	156	0	0
Baronessa Sciberras Bologna come per Testamento	100	0	0
L. Schembri e Co.	150	0	0
Fratelli Agius	132	0	0
Chierico Bonnici—pensione	240	0	0
Beneficio donna Manna	250	0	0
Conte Rosario Messina	120	0	0
Tombola della Tovaglia	42	6	0
A Naudi	60	0	0
Micallef Eynaud	60	0	0
G. Nicosia	60	0	0
Baronessa Galea Bonici	60	0	0
G. Buttigieg	60	0	0
G. Tagliaferro	60	0	0
F. Lanzon	60	0	0
Sac. Calcedonio Debono	90	0	0
F. Curmi	30	0	0
Dr. Filippo Curmi Cecy	54	0	0
	26159	1	0
Carmelo Galea di Daniele	185	0	0
Joseph Azzopardi	45	0	0
G. e G. B. Muscat	75	0	0
Anselmo Mercieca	45	0	0
Antonio Pulis Souchet	82	6	0
B, Azzopardi	65	0	0
A. Schembri	65	0	0
A. Vella	45	0	0
G. Baldacchino	60	0	0
S. Baldacchino	60	0	0
C. Galea	60	0	0
G. Grech	60	0	0
S. di A.	60	0	0
S. P. Sammut	65	0	0
S. Camilleri	30	0	0
Sac. Dr. N. N. di F.	60	0	0
G. Galea Balzan	45	0	0
Messe celebrate da diversi Sacerdoti	135	0	0
F. Grima	60	0	0
Dalla cassetta messa nel Gesù	45	10	14
Publio Attard	63	9	0
Luigi Mallia	63	9	0
Carmelo Borg	63	9	0
Giuseppe Spaila	63	9	0
Ang. ed Ant. Azzopardi	63	9	0
Vincenzo Galea	48	9	0
Lor. di Car. Farrugia	48	9	0

Imprestito da una persona al 3 per cento	600	0	0
Can. Dr. P. Scerri	75	0	0
Marchese Drago	30	0	0
Due Signori Forastieri	36	0	0
Dr. Randon	20	0	0
P. Grech	45	0	0
Dai creditori del fu G. Said	50	6	18
Henry Edward Ferro	60	0	0
Michael and Son	60	0	0
Monsignor S. Manduca Piscopo Macedonia Protou. Apostolico altra contribuzione	100	0	0
Signor Giglio Tombola della Provvidenza	50	0	0
Signor Ellul, anello in lotteria	53	9	0
Gavino Carbonaro	90	0	0
No. 67 Signori sottoscritti nello Arborale iniziato dal fu compianto Signor Emm. Imbroll e proseguito da me Sac. Paolo Le Brun, dal 1mo Luglio 1870 sino il 30 Giugno 1871—hanno contribuito Sc 2. 6 al mese i nomi dei quali sono riportati nel *Corriere Mercantile* del 16 Febbraro e 16 Marzo 1870, nei Nri. 4520 e 4543, sommano	2010	0	0
No. 93 Signori sottoscritti nello Arborale iniziato e continuato come sopra, dal 1mo. Luglio 1870 sino il 30 Giugno 1871, han contribuito Sc. 1. 3 al mese, sommano	116	3	0
Altri Alborali sottoscritti da diversi Signori da Luglio 1871 sino Decembre 1874, alcuni a Sc. 2. 6, altri al Sc, 1. 3, ed altri a Scel. 1 a mese	1682	2	8
Per una sola volta da diversi Signori, i nomi di alcuni dei quali, insieme con la loro offerta, si possono leggere nel *Corriere Mercantile* del 30 Novembre 1870 No. 4456 e del 12 Gennaro 1871, No. 4492	1494	0	0
Alborali messi in corso dai Signori Ellul, Sammut, Lagresti ed Azzoppardi	410	9	0
Dal Legato dei Conjugi Agius	2000	0	0
	36907	3	0
Altri Alborali sottoscritti da diversi Signori da Luglio 1871 sino Decembre 1874, alcuni a Sc. 2. 6, altri a Sc. 1. 3, ed altri a Scel. 1 al mese Sc.	1685	2	8
Per una sola volta da diversi Signori, i nomi di alcuni dei quali, insieme con la loro offerta, si possono leggere nel *Corriere Mercantile* del 30 Novembre 1870 No. 4456 e del 12 Gennaro 1871, No. 4492	1597	0	0
Alborali messi in corso dai Signori Ellul, Sammut, Lagresti ed Azzoppardi	516	9	0
Dal Legato dei Conjugi Agius	2000	0	0
	37119	3	0

B'din l-informazzjoni l-poplu Ħamruniż għall-ewwel darba sejjer ikun jaf min kienu dawk kollha li kkontribwew u kemm, xi ħaġa li sa fejn naf jien QATT ma ġiet ippublikata minn kemm ilhom joħorġu l-programmi tal-Festa minn diversi għaqdiet li jitrattaw il-Knisja ta' San Gejtanu - Ħamrun jew dak li għandu x'jaqsam mal-Ħamrun.

Issa sejrin naraw kif inġabru minn żmien għal ieħor, kif ukoll kif ġew minfuqa, matul il-bini tal-Knisja, biss żgur li l-Padrun tagħna San Gejtanu li magħruf għall-Providenza għal dak iż-żmien ipprovda biżżejjed u anke iżjed f'dawk iż-żminijiet diffiċli għall-poplu Ħamruniż u tal-Gżejjer Maltin.

NOTA DEGLI INCASSI E SPESE DA ME FATTE IN QUALITA' DI CASSIERE, PER LA NUOVA CHIESA IN VIA SAN GIUSEPPE, FUORI PORTA BOMBE:

Dal 28 Giugno 1870 al 30 Luglio 1871	Sc.	11028	9	12
Dal 31 Luglio 1871 al 30 Decembre detto		4299	0	0
Dal 31 Decembre 1871 al 30 Decembre 1872		4515	10	16
Dal 31 Decembre 1872 al 30 Decembre 1873		7361	2	10
Dal 31 Decembre 1873 al 30 Decembre 1874		6800	4	0
Dal 31 Decembre 1874 al 27 Marzo 1875		3112	10	16
	Sc	37118	1	14

-£.3093

SPESI COME DA 242 MANDATI SETTIMANALI E DIVERSI RICEVI

Dal 9 Luglio 1870 al 30 Luglio 1871	Sc.	10805	8	15
Dal 31 Luglio 1871 al 30 Decembre detto		3567	4	13
Dal 31 Decembre 1871 al 30 Decembre 1872		4937	5	2
Dal 31 Decembre 1872 al 30 Decembre 1873		7777	11	19
Dal 31 Decembre 1873 al 30 Decembre 1874		6856	1	7
Dal 31 Decembre 1874 al 27 Marzo 1875		1260	10	4
Totale	Sc.	35205	6	0
Bilancio in Cassa	Sc.	1912	7	14

-£.2933

-£.159

FRANCESCO ELLUL

Cassiere.

Dawn il-figuri komparati mal-flus li nużaw llum għal spiża ta' Knisja ta' kobor u xogħol arkitett li għamel il-Professur George C. Schines Ph.D.,C.E. li għamel id-disinji ta' dan it-tempju, li naf li rajt id-disinji tiegħu *Blue Print* fis-sagristija.

Billi kif jidher minn dawn r-rendikonti dawk li taw setgħu ġew miġbura f'kont wieħed, sejrin nibdew b'dawk li taw KULL XAHAR.

Se 2 6

Is-Sinjuri M. Busutil, M. Borg, Filli. Agius, L. Bugeja, Fenech e Cassar, P. P. Gauci, Filli. Mifsud, A. Pulis, G. Scerri, G. Mallia, G. Cassar, S. Azzopardi, L. Schembri, A. Marchi, L. Galea, A. Schembri, R. Barbaro, V. Galea, G. Agius, P. Coppini, A. Mifsud, S. Pace Balzan, N. Mifsud, A. Blorg, L. Camenzuli, A. Mercieca, M. Burgieh, A. Demarco, A. Vella, V.A. Bugeja, G. Azzopardi, P. Cutajar, G. Montano, S. Galea, M. Portelli, M. Mizzi, P. Farrugia, G. L. Darmanin, F. Curmi, A. Caruana, G. Zammit, F. Borg, L. Cambin, S. F. Valletta, A. Naudi, L. Arrigo, T. Bonavita, S. Sciortino, **Sc 3 9,** F. S. Caruana, **Sc 3,** P. Ellul, **Sc 7,** F. Spiteri Agius, **Sc 5,** A. Dingli, S. Baldacchino, F. Fenech, G. Galea, Michael, P. P. Sammut.

Sinjuri li taw somma darba WAĦDA BISS

Sc 2 6, L. Rossi, Lorenzo Mifsud, G. Vella, Gius. Debono, **Sc 5,** C. Rosate, **Sc 10,** Ant. Xuereb, Amab. Grech, **Sc 12,** Sav. Marmarà, Giov. Borg, Dr. P. Mifsud, Salvatore Caruana, **Sc 12 6,** Guglielmo Portelli, Abela e Borg, V. S. Montanaro, P. P. Testaferrata Abela, S. P. Caruana. **Sc 6,** Can. S. Caruana, A. Christian, March. Drago, Lorenzo Farrugia, Ġiov. Farrugia, Saċ. Ant. Tabone, Fel. Cardona, Michale Borg, Ġius. Sciberras, G. Sammut, **Sc 20,** Can. Te P. Scerri.

Wieħed ma jistax ma josservax li l-maġġoranza assoluta ta' dawk li taw il-flus għall-bini tal-Knisja huma minn kull qasam tal-ħajja nisranija, kif ukoll minn kull klassi tas-soċjetà, li ta' dan il-poplu Ħamruniż f'kull żmien għandu jkun grat talli għamlu miegħu.

Hawn tidħol il-kurżità kif Dr. Cristoforo Frendo Segretarju ukoll Saċ. Don Paolo Le Brun ma jidhrux fil-lista tal-Kumitat li turi l-pittura li nifhem li saret wara li ġiet imbierka l-Knisja bl-Arċisqof Fra Gaetano Pace Forno juri min kienu l-membri. Din tista' wkoll tfisser li kien hawn aktar min kurrent wieħed għax ukoll issib xi kummenti f'gazzetti, fuq il-palketti tat-teatru Manoel, fejn saru attivitajiet b'risq il-Knisja li ma jissemmewx, f'dan li ġie mxandar aktar 'il fuq.

Żgur li hawn ma tistax tħalli barra lill-antenati tagħna għad li kienu foqra taw dak kollu li setgħu speċjalment xogħol manwali, għax meta tara kemm damu lokalitajiet oħra biex bnew dawn it-tempji, li kollha għandna għax inkunu kburin bih.

Li kellhom jagħmlu aktar sagrifiċċji għax għad li t-TEMPJU DEDIKAT LIL SAN GEJTANU KIEN LEST U MBIEREK baqa' ma saritx parroċċa awtonoma qabel is-sena 1881, wara sitt snin kif ukoll biex kellna Kappillan wara li sirna Parroċċa l-antenati tagħna kellhom jistennew sa l-1884 fi Frar, wara li kien ilu Rettur u ħadem bla mistrieħ għal ħamsa u għoxrin sena qabel fosthom Dun Furtunato Valletta.

San Gejtanu jibqa' magħna kull ħin. Il-Festa t-tajba lil kulħadd.

VIVA SAN GEJTANU L-PADRUN TAGĦNA LKOLL.

(N.B: Listi simili jinsabu fil-ktieb "Il-Ħamrun – Żvilupp ta' Seklu" ta' Alfie Guillaumier stampat fl-1975.)

Il-Bord Editorjali, il-Kappillan u l-Kleru tal-Parroċċa San Gejtanu jixtiequ l-festa t-tajba lil kulħadd u jawguraw li tiġi ċċelebrata kif hu xieraq għall-festa tal-Qaddis Patrun tal-Parroċċa.